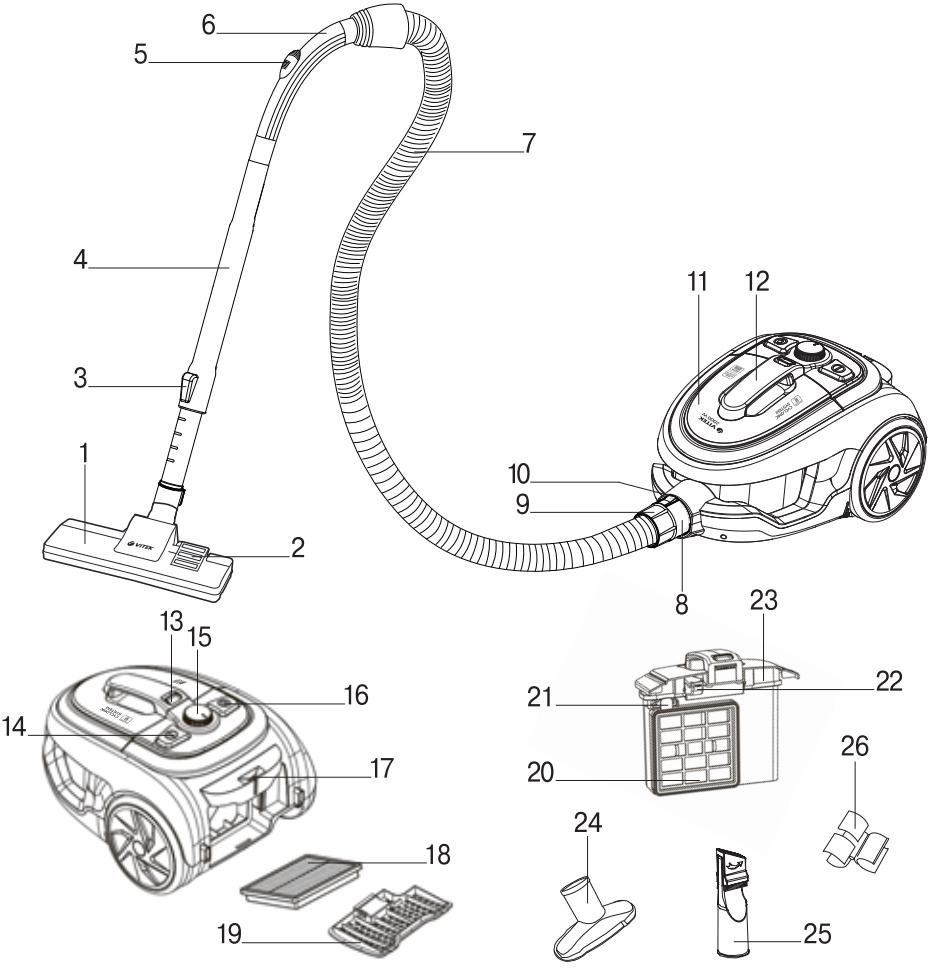
Hölmer

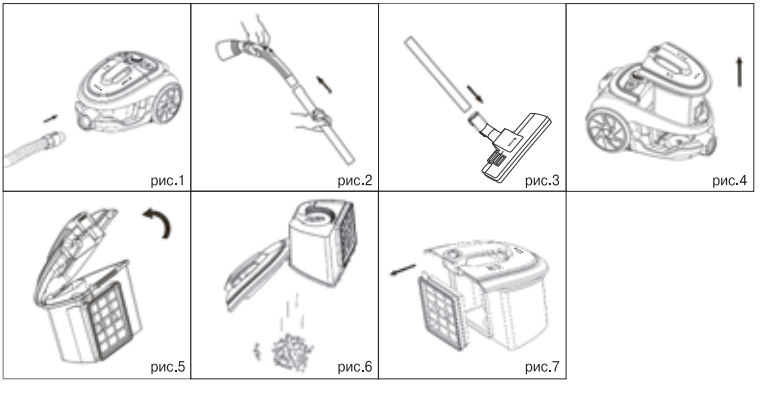
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПИЛОСОС/ПЫЛЕСОС
HVCC-2002 BD

ДЯКУЄМО ЗА ВАШ ВИБІР!
БЛАГОДАРИМ ЗА ВАШ ВИБОР!


6
5
7
4
11
12
3
1
10
9
2
8
23
13
15
22
16
21
14
17
26
20
24
18
19
25


рис.1
рис.2
рис.3
рис.4
рис.5
рис.6
рис.7

УКРАЇНСЬКА

ПИЛОСОС HVCC-2002 BD

Пилосос призначений для сухого прибирання приміщень.

ОПИС

1. Універсальна щітка з перемикачем «ПІДЛОГА/КИЛИМ»
2. Перемикач режимів «ПІДЛОГА/КИЛИМ»
3. Фіксатор телескопічної трубки
4. Телескопічна подовжувальна трубка
5. Ручний регулятор потужності всмоктування
6. Ручка гнучкого шланга
7. Гнучкий шланг
8. Наконечник гнучкого шланга
9. Фіксатор наконечника гнучкого шланга
10. Повітрозабірний отвір
11. Контейнер-пилозбірник
12. Ручка для перенесення контейнера-пилозбірника та пилососа
13. Клавіша фіксатора контейнера-пилозбірника
14. Клавіша увімкнення/вимкнення
15. Регулятор потужності всмоктування
16. Клавіша змотування мережного шнура
17. Місце «паркування» щітки
18. Вихідний HEPA-фільтр
19. Решітка вихідного фільтра
20. Вхідний HEPA-фільтр
21. Пристрій блокування
22. Клавіша фіксатора кришки контейнера-пилозбірника
23. Кришка контейнера-пилозбірника
24. Насадка для чищення меблевої оббивки
25. Універсальна щілинна насадка
26. Тримач для насадок

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом всього терміну експлуатації.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

Для зниження ризику виникнення пожежі, для захисту від ураження електричним струмом та захисту від травм дотримуйтесь приведених нижче рекомендацій.

- Перш ніж підімкнути пристрій до електромережі, переконайтеся в тому, що напруга, вказана на пристрої, відповідає напрузі електромережі у вашому будинкові.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Не залишайте пилосос без нагляду, коли він увімкнений в мережну розетку. Обов'язково виймайте вилку мережного шнура з електричної розетки, якщо не користуєтеся пилососом, при зміні насадок, а також перед обслуговуванням пристрою.
- Для зниження ризику ураження електричним струмом не використовуйте пилосос поза приміщеннями, забороняється використовувати пилосос для збирання води або будь-якої іншої рідини (не використовуйте пилосос на вологих поверхнях).
- Переносити пилосос можна тільки узявшись за ручку для перенесення.
- Не використовуйте мережний шнур для перенесення пилососа, не закривайте двері, якщо мережний шнур проходить через дверний проріз, уникайте контакту мережного шнура з гострими краями або кутами меблів, а також з нагрітими поверхнями. Під час прибирання приміщення забороняється переїжджати пилососом через мережний шнур – ви можете його пошкодити. Спочатку обов'язково вимикайте пилосос кнопкою увімкнення/вимкнення, і тільки після цього можна виймати вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Вимикаючи пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а беріться за вилку мережного шнура.
- Не торкайтеся мережної вилки або корпусу пилососа мокрими руками.
- Під час змотування мережного шнура притримуйте шнур рукою, не допускайте, щоб мережна вилка вдарялася об поверхню підлоги.
- Забороняється закривати вихідний отвір пристрою якими-небудь предметами.
- Забороняється вмикати пристрій, якщо який-небудь з його отворів заблокований.
- Наглядайте за тим, щоб волосся, вільно висячі елементи одягу, пальці або інші частини тіла не знаходилися поряд з повітрозабірними отворами пилососа.
- Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пилосос для збирання легкозаймистих рідин, таких як бензин; забороняється використовувати пилосос у місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пилососа збирати воду або будь-які інші рідини, горячі або димлячі сигарети, сірники, тліючий попіл, а також тонкодисперсний пил, наприклад, від тиньку, бетону, борошна або золи.
- Забороняється використовувати пилосос, якщо:
  - не встановлений або неправильно встановлений пилозбірник;
  - не встановлені вхідний та вихідний фільтри.
- Не занурюйте корпус пилососа у воду або у будь-які інші рідини.
- Використовуйте тільки ті аксесуари та насадки, які входять до комплекту постачання.

- Робіть регулярне чищення пилососа.
- Зберігайте пилосос у сухому прохолодному місці.
- Не використовуйте пилосос для чищення домашніх тварин.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Небезпека задушення!

- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Регулярно перевіряйте стан вилки мережного шнура і сам шнур живлення на наявність пошкоджень.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережної вилки або мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

– Витягніть пристрій з упаковки, видаліть всі пакувальні матеріали та будь-які рекламні наклейки, що заважають нормальній роботі пилососа.
– Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
– Перед увімкненням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

СКЛАДАННЯ ПИЛОСОСА

Приєднання та зняття гнучкого шланга

- Вставте наконечник гнучкого шланга (8) у повітрозабірний отвір (10) (мал. 1)
- Вставляйте шланг з невеликим зусиллям, до фіксації.
- За необхідністю зняти гнучкий шланг натисніть на фіксатори (9) та від'єднайте шланг.

Приєднання телескопічної трубки та насадок

- Приєднайте телескопічну подовжувальну трубку (4) до ручки гнучкого шланга (6) (мал. 2).
- Висуньте нижню частину телескопічної трубки на необхідну довжину, попереду натиснувши на фіксатор (3).
- Виберіть необхідну насадку – щітку для підлоги/килимових покриттів (1), щілинну насадку (25) або насадку (24) – та приєднайте її до телескопічної подовжувальної трубки (4).
- Якщо треба, можна приєднувати насадки (24, 25) безпосередньо до ручки гнучкого шланга (6).
- Під час роботи тримайтеся за ручку (6).

ВИКОРИСТАННЯ ЩІТОК-НАСАДОК

Універсальна щітка з перемикачем «ПІДЛОГА/КИЛИМ» (1)
Установіть перемикач (2) на щітці (1) у необхідне положення (залежно від типу поверхні, на якій здійснюється прибирання).

Універсальна щілинна насадка (25)
Насадка може використовуватися як щітка для видалення пилу або як щілинна насадка, для цього установіть щітку у потрібне положення.

Насадка для чищення меблевої оббивки (24)
Використовуйте насадку (24) для чищення тканинних поверхонь м'яких меблів.

Тримач насадок (26)
Установіть тримач (26) у будь-якому місці гнучкого шланга (7), установіть на тримач (26) насадки (24 та 25).

Контейнер-пилозбірник (11)
Контейнер-пилозбірник (11) оснащено циклонічним фільтром, який відсіює сміття та пил з

вхідного повітря, а HEPA-фільтр (20) остаточно затримує найдрібніші частинки пилу.
Примітка:
– завжди наглядайте за чистотою HEPA-фільтра (20), оскільки від цього залежить ефективність роботи пилососа;
– у контейнері-пилозбірнику (11) є пристрій блокування (21), що запобігає установленню контейнера (11) без встановленого HEPA-фільтра (20), завжди перевіряйте правильність установлення HEPA-фільтра (20) перед установленням контейнера-пилозбірника (11) на місце.

ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА

Запобіжні заходи

- Не робіть прибирання пилососом у безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, наприклад, поряд з попільничками, а також у місцях зберігання легкозаймистих рідин.
- Перед початком прибирання заберіть з підлоги гострі предмети, щоб не допустити пошкодження пристрою.
- Якщо під час прибирання різко знизилася всмоктувальна потужність пилососа, негайно вимкніть його та перевірте телескопічну трубку (4) або шланг (7) на предмет засмічення. Вимкніть пилосос, потім вимкніть його з електричної мережі, усуньте засмічення, і тільки після цього можна продовжувати прибирання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

УВАГА! Вмикати пилосос можна тільки зі встановленим контейнером-пилозбірником (11) та встановленим у ньому HEPA-фільтром (20), а також зі встановленим вихідним (18) HEPA-фільтром.
Обов'язково перевіряйте правильність установлення фільтрів (18, 20).

- Перед початком роботи витягніть мережний шнур на необхідну довжину та вставте вилку мережного шнура в електричну розетку.
- Жовта відмітка на мережному шнурі попереджає про максимальну довжину мережного шнура. Забороняється витягувати мережний шнур далі червоної відмітки.
- Для увімкнення пилососа натисніть клавішу увімкнення/вимкнення (14).
- Під час роботи ви можете регулювати потужність всмоктування регулятором (15), а також за допомогою ручного регулятора потужності всмоктування (5), розташованого на ручці гнучкого шланга (6). Після закінчення прибирання у приміщенні натисніть на клавішу увімкнення/вимкнення (14) та витягніть вилку мережного шнура з електричної розетки.
- Для змотування мережного шнура натисніть на клавішу (16), притримуйте рукою змотний шнур, щоб уникнути його захльостування та пошкодження.
- У перервах між прибиранням можна встановлювати щітку (1) у місце для «паркування» (17).

Примітка: перед заміною щітки (1) або насадок (24, 25), перед чищенням контейнера-пилозбірника (11) вимикайте пилосос та виймайте вилку мережного шнура з електричної розетки.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Чищення контейнера-пилозбірника (11)
Для запобігання з'явленню сторонніх запахів від пилу та сміття рекомендується видаляти сміття та пил з контейнера-пилозбірника (11) після кожного прибирання приміщення.
– Вимкніть пилосос та від'єднайте його від мережі.
– Візьміться за ручку (12), зсуньте клавішу фіксатора контейнера-пилозбірника (13) та вийміть контейнер-пилозбірник (11) з корпусу пилососа у напрямку вгору (мал. 4).
– Натисніть на клавішу фіксатора кришки контейнера-пилозбірника (22) та відкрийте кришку контейнера-пилозбірника (23) (мал. 5).
– Розташуйте контейнер-пилозбірник над відром для сміття, переверніть контейнер-пилозбірник (11) та видаліть з нього пил та сміття (мал. 6).
– Закрийте кришку (23), переконайтеся, що кришка (23) зафіксована.
– Установіть контейнер (11) на місце.

Чищення HEPA-фільтра (20)
у контейнері-пилозбірнику (11)
– Попередньо очистіть контейнер (11) від сміття та пилу, як описано вище.
– Зніміть HEPA-фільтр (20) (мал. 7).
– Очистіть HEPA-фільтр (20) від пилу і сміття, промийте HEPA-фільтр (20) під струменем теплої води.

Примітка:
– промивайте HEPA-фільтр (20), направляючи струмінь води на зовнішній бік HEPA-фільтра (20).
– Не використовуйте для промивання фільтра (20) посудомийну машину.
– Ретельно просушіть фільтр.
– Забороняється для сушіння HEPA-фільтра (20) використовувати фен.
– Промийте контейнер-пилозбірник (11), витріть його та просушіть.
– Установіть HEPA-фільтр (20) на місце.

Примітка:
– якщо контейнер-пилозбірник (11) не вдається установити на місце, перевірте правильність установлення фільтра (20).
– Установіть складений контейнер-пилозбірник (11) у корпус пилососа.

УВАГА!
Перед установленням контейнера-пилозбірника (11) у корпус пилососа переконайтеся, що HEPA-фільтр (20) сухий і всередині контейнера-пилозбірника (11) відсутня волога.

Чищення вихідного HEPA-фільтра (18)
- Вимкніть пилосос та від'єднайте його з електричної мережі.
- Зніміть решітку вихідного фільтра (19), натиснувши на фіксатор, натисніть на фіксатор та витягніть HEPA-фільтр (18).
- Промийте HEPA-фільтр (18) під струменем злегка теплої води. Не використовуйте для промивання фільтрів посудомийну машину.
- Просушіть HEPA-фільтр (18). Забороняється використовувати фен для сушіння HEPA-фільтра (18).
- Установіть HEPA-фильтр (18) на місце.
- Установіть на місце решітку вихідного фільтра (19).

Примітки:
– перед установленням HEPA-фільтра (18) переконайтеся у тому, що він сухий.
– забороняється використовувати фен для сушіння HEPA-фільтра (18).

Корпус пилососа
– Протирайте корпус пилососа злегка вологою м'якою тканиною, після чого витріть досуха.
– Забороняється занурювати корпус пилососа, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пилососа.
– Забороняється для чищення поверхні пилососа використовувати розчинники та абразивні очищувальні засоби.

ЗБЕРІГАННЯ
- Перш ніж забрати пилосос на тривале зберігання, зробіть чищення корпусу, пилозбірника (11) та фільтрів (18, 20).
- Для зручності при зберіганні використовуйте місце горизонтального (17) «паркування» щітки та вертикального паркування, розташоване на днищі корпусу пилососа.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТАЦІЯ
Пилосос зі встановленим контейнером-пилозбірником та фільтрами – 1 шт.
Гнучкий шланг – 1 шт.
Телескопічна подовжувальна трубка – 1 шт.
Універсальна щітка з перемикачем «ПІДЛОГА/КИЛИМ» – 1 шт.
Універсальна щілинна насадка – 1 шт.
Насадка для чищення меблевої оббивки – 1 шт.
Тримач насадок – 1шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 1600 Вт
Максимальна споживана потужність: 2000 Вт
Потужність всмоктування: 300 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ


Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.
Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.
Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики пристрою, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, для його поліпшення без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися деякі відмінності. Якщо користувач виявив таку невідповідність, просимо про це повідомити по електронній пошті tech-support@romsat.ua для отримання оновленої версії інструкції.

РУССКИЙ

ПЫЛЕСОС HVCC-2002 BD

Пылесос предназначен для сухой уборки помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Универсальная щетка с переключателем «ПОЛ/КОВЕР»
2. Переключатель режимов «ПОЛ/КОВЁР»
3. Фиксатор телескопической трубки
4. Телескопическая удлинительная трубка
5. Ручной регулятор мощности всасывания
6. Ручка гибкого шланга
7. Гибкий шланг
8. Наконечник гибкого шланга
9. Фиксатор наконечника гибкого шланга
10. Воздухозаборное отверстие
11. Контейнер-пылесборник
12. Ручка для переноски контейнера-пылесборника и пылесоса
13. Клавиша фиксатора контейнера-пылесборника
14. Клавиша включения/выключения
15. Регулятор мощности всасывания
16. Клавиша сматывания сетевого шнура
17. Место «парковки» щётки
18. Выходной HEPA-фильтр
19. Решётка выходного фильтра
20. Входной HEPA-фильтр
21. Устройство блокировки
22. Клавиша фиксатора крышки контейнера-пылесборника
23. Крышка контейнера-пылесборника
24. Насадка для чистки мебельной обивки
25. Универсальная щелевая насадка
26. Держатель для насадок

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и сохраняйте его в течение всего срока эксплуатации.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Для снижения риска возникновения пожара, для защиты от поражения электрическим током и защиты от травм следуйте приведённым ниже рекомендациям.

- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включён в сетевую розетку. Обязательно вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки, если не пользуетесь пылесосом, при смене насадок, а также перед обслуживанием устройства.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте пылесос вне помещений, запрещается использовать пылесос для сбора воды или любой другой жидкости (не используйте пылесос на влажных поверхностях).
- Переносить пылесос можно, только взявшись за ручку для переноски.
- Не используйте сетевой шнур для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проём, избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели, а также с нагретыми поверхностями. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур – вы можете его повредить. Сначала обязательно отключайте пылесос кнопкой включения/выключения, и только после этого можно вынимать вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Отключая устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а беритесь за вилку сетевого шнура.
- Не прикасайтесь к сетевой вилке или к корпусу пылесоса мокрыми руками.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте шнур рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из его отверстий заблокировано.
- Следите за тем, чтобы волосы, свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборными отверстиями пылесоса.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора растворителей и легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин; запре-

щается использовать пылесос в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать воду или любые другие жидкости, горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если:
  – не установлен или неправильно установлен пылесборник;
  – не установлены входной и выходной фильтры.
- Не погружайте корпус пылесоса в воду или в любые другие жидкости.
- Используйте только те аксессуары и насадки, которые входят в комплект поставки.
- Проводите регулярную чистку пылесоса.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте.
- Не используйте пылесос для чистки домашних животных.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!

- Регулярно проверяйте состояние вилки сетевого шнура и сам сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

– Извлеките устройство из упаковки, удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки, мешающие нормальной работе пылесоса.
– Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
– Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

Подсоединение и снятие гибкого шланга

- Вставьте наконечник гибкого шланга (8) в воздухозаборное отверстие (10) (рис. 1).
- Вставляйте шланг с небольшим усилием, до фиксации.
- При необходимости снять гибкий шланг нажмите на фиксатор (9) и отсоедините шланг.

Подсоединение телескопической трубки и насадок

- Подсоедините телескопическую удлинительную трубку (4) к ручке гибкого шланга (6) (рис. 2).

- Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на фиксатор (3).
- Выберите необходимую насадку – щётку для пола/ковровых покрытий (1), щелевую насадку (25) или насадку (24) – и подсоедините её к телескопической удлинительной трубке (4).
- При необходимости можно подсоединять насадки (24, 25) непосредственно к ручке гибкого шланга (6).
- Во время работы держитесь за ручку (6).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЩЁТОК-НАСАДОК

Универсальная щетка с переключателем «ПОЛ/КОВЕР» (1)
Установите переключатель (2) на щётке (1) в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Универсальная щелевая насадка (25)
Насадка может использоваться как щётка для удаления пыли или как щелевая насадка, для этого установите щётку в нужное положение.

Насадка для чистки мебельной обивки (24)
Используйте насадку (24) для чистки тканевых поверхностей мягкой мебели.

Держатель насадок (26)
Установите держатель (26) в любом место гибкого шланга (7), установите на держатель (26) насадки (24 и 25).

Контейнер-пылесборник (11)
Контейнер-пылесборник (11) оснащён циклоническим фильтром, который отсеивает мусор и пыль из входящего воздуха, а HEPA-фильтр (20) окончательно задерживают самые мелкие частицы пыли.

Примечание:

– всегда следите за чистотой HEPA-фильтра (20), поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса;
– в контейнере-пылесборнике (11) имеется устройство блокировки (21), предотвращающее установку контейнера (11) без установленного HEPA-фильтра (20), всегда проверяйте правильность установки HEPA-фильтра (20) перед установкой контейнера-пылесборника (11) на место.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

Меры предосторожности

- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, например, рядом с пепельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.
- Перед началом уборки уберите с пола острые предметы, чтобы не допустить повреждения устройства.
- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите его и проверьте телескопическую трубку (4) или шланг (7) на предмет засорения. Выключите пылесос, затем отключите его от электрической сети, устраните засор, и только после этого можно продолжать уборку.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! Включать пылесос можно только с установленным контейнером-пылесборником (11) и установленными в нём HEPA-фильтром (20), а также с установленным выходным (18) HEPA-фильтром.
Обязательно проверяйте правильность установки фильтров (18, 20).

- Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Жёлтая отметка на сетевом шнуре предупреждает о максимальной длине сетевого шнура. Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.
- Для включения пылесоса нажмите на клавишу включения/выключения (14).
- Во время работы вы можете регулировать мощность всасывания регулятором (15), а также с помощью ручного регулятора мощности всасывания (5), расположенного на ручке гибкого шланга (6). По окончании уборки в помещении нажмите на клавишу включения/выключения (14) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для сматывания сетевого шнура нажмите на клавишу (16), придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлёстывания и повреждения.
- В перерывах между уборкой можно устанавливать щётку (1) в место для «парковки» (17).

Примечание: перед заменой щётки (1) или насадок (24, 25), перед чисткой контейнера-пылесборника (11) отключайте пылесос и извлекайте вилку сетевого шнура из электрической розетки.

ЧИСТКА И УХОД

Чистка контейнера-пылесборника (11)

В целях предотвращения появления посторонних запахов от пыли и мусора, рекомендуется производить удаление мусора и пыли из контейнера-пылесборника (11) после каждой уборки помещения.

– Выключите пылесос и отключите его от сети.
– Возьмитесь за ручку (12), сдвиньте клавишу фиксатора контейнера-пылесборника (13) и выньте контейнер-пылесборник (11) из корпуса пылесоса по направлению вверх (рис. 4).
– Нажмите на клавишу фиксатора крышки контейнера-пылесборника (22) и откройте крышку контейнера-пылесборника (23) (рис. 5).
– Расположите контейнер-пылесборник над мусорным ведром, переверните контейнер-пылесборник (11) и удалите из него пыль и мусор (рис. 6).
– Закройте крышку (23), убедитесь, что крышка (23) зафиксирована.
– Установите контейнер (11) на место.

Чистка HEPA-фильтра (20)
в контейнере-пылесборнике (11)

– Предварительно очистите контейнер (11) от мусора и пыли, как описано выше.
– Снимите HEPA-фильтр (20) (рис. 7).
– Очистите HEPA-фильтр (20) от пыли и мусора, промойте HEPA-фильтр (20) под струей теплой воды.

Примечание:

– промывайте HEPA-фильтр (20), направляя струю воды на внешнюю сторону HEPA-фильтра (20).
– Не используйте для промывки фильтра (20) посудомоечную машину.
– Тщательно просушите фильтр.
– Запрещается для сушки HEPA-фильтра (20) использовать фен.
– Промойте контейнер-пылесборник (11), вытрите его и просушите.
– Установите HEPA-фильтр (20) на место.

Примечание:

– если контейнер-пылесборник (11) не удаётся установить на место, проверьте правильность установки HEPA-фильтра (2 0).
– Установите собранный контейнер-пылесборник (11) в корпус пылесоса.

ВНИМАНИЕ!

Перед установкой контейнера-пылесборника (11) в корпус пылесоса убедитесь, что HEPA-фильтр (20) – сухой, и внутри контейнера-пылесборника (11) отсутствует влага.

Чистка выходного HEPA-фильтра (18)

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети.
- Снимите решётку выходного фильтра (19), нажав на фиксатор, нажмите на фиксатор и извлеките HEPA-фильтр (18).
- Промойте HEPA-фильтр (18) под струёй слегка тёплой воды. Не используйте для промывки фильтров посудомоечную машину.
- Просушите HEPA-фильтр (18). Запрещается использовать фен для сушки HEPA- фильтра (18).
- Установите HEPA-фильтр (18) на место.
- Установите на место решётку выходного фильтра (19).

Примечания:

– перед установкой HEPA-фильтра (18) убедитесь в том, что он сухой.
– запрещается использовать фен для сушки HEPA-фильтра (18).

Корпус пылесоса

– Протирайте корпус пылесоса слегка влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
– Запрещается погружать корпус пылесоса, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
– Запрещается для чистки поверхности пылесоса использовать растворители и абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса, пылесборника (11) и фильтров (18, 20).
- Для удобства при хранении используйте место горизонтальной (17) «парковки» щётки и вертикальной парковки, расположенное на днище корпуса пылесоса.
- Храните пылесос в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

РУССКИЙ

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос с установленным контейнером-пылесборником и фильтрами – 1 шт.
Гибкий шланг – 1 шт.
Телескопическая удлинительная трубка – 1 шт.
Универсальная щетка с переключателем «ПОЛ/КОВЕР» – 1 шт.
Универсальная щелевая насадка – 1 шт.
Насадка для чистки мебельной обивки – 1 шт.
Держатель насадок – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1600 Вт
Максимальная потребляемая мощность: 2000 Вт
Мощность всасывания: 300 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики прибора, не влияющие на общие принципы работы прибора, с целью его улучшения без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Если пользователь обнаружил такое несоответствие, просим об этом сообщить по электронной почте tech-support@romsat.ua для получения обновленной версии инструкции.

ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ

Виробник гарантує, що пилосос Hölmer, надалі виріб, не має дефектів, пов'язаних з його виробництвом. На виріб встановлюється гарантійний термін, який обчислюється з моменту продажу виріба і складає 12 місяців.
Термін експлуатації вироба становить 3 роки, з дня його покупки. Терміни виконання ремонту відповідають нормам чинного законодавства України.
В гарантійне обслуговування входить безкоштовний ремонт або заміна елементів виробу, що вийшли з ладу, на території уповноваженого сервісного центру протягом усього гарантійного терміну за умови правильної експлуатації.
У разі неможливості провести ремонт здійснюється безкоштовна заміна виробу організацією-продавцем на такий же або аналогічний за параметрами (при наявності письмового висновку сервісного центру про неможливість ремонту).
Підставою для гарантійного ремонту є наявність правильно заповненого гарантійного талона з обов'язковим зазначенням серійного номеру виріба та дати продажу з печаткою організації-продавця, підписами представника продавця та покупця.
Виробник також знімає з себе відповідальність за можливу шкоду прямо або побічно нанесену виробом людям, домашнім тваринам чи майну у разі якщо це сталося в результаті використання виробу не за призначенням, недотримання правил та умов експлуатації, установки чи зберігання, навмисних або необережних дій споживача чи третіх осіб.

Гарантійні зобов'язання не поширюються якщо:
1. Виріб використовувався не за прямим його призначенням.
2. Користувач не дотримувався інструкцій з безпеки, зазначених в даній інструкції.
3. Дефект (включаючи механічні пошкодження) виник після передачі виробу споживачеві і викликаний неправильним або недбалим поводженням, неправильним транспортуванням, обслуговуванням, використанням або зберіганням виробу покупцем. Виріб має дефекти, що виникли в результаті неналежних умов експлуатації (короткі замикання, перевантаження, механічні, електричні або теплові пошкодження, тріщини, сколи, сліди ударів або механічного впливу).
4. Гарантійна печатка, гарантійна наклейка чи наклейка «Серійний номер» на вирібі видалені, виправлені, зіпсовані або пошкоджені.
5. Дефект став результатом неправильного встановлення, підключення або налаштування виробу, включаючи пошкодження, викликані підключенням виробу до джерел живлення з параметрами, що не відповідають стандартам.
6. Дефект став результатом неправильного приєднання насадки іншого виробу зовнішніх пристроїв, що призвело до виходу з ладу виробу чи будь-якої його частини.
7. Виріб піддавався ремонту з боку не уповноважених фахівців чи організацій.
8. Виявлені пошкодження, викликані потраплянням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, комах іт.д.
9. Дефект викликаний дією непереборних сил, нещасним випадком, навмисними або необережними діями споживача або третіх осіб.

АДРЕСА СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ:	КИЇВ, ВУЛ.РЕВУЦЬКОГО, 46
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО ТЕХНІЧНОЇ ПІДТРИМКИ ЗА КОНТАКТАМИ РЕГІОНАЛЬНИХ СЕРВІС-ПАРТНЕРІВ ЗА ТЕЛЕФОНАМИ:	(044) 501-46-46, (097) 501-46-46 (063) 181-46-46, (099) 289-46-46

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН № _____ UA

МОДЕЛЬ	
СЕРІЙНИЙ НОМЕР	
ДАТА ПРИДБАННЯ	
ТЕРМІН ГАРАНТІЇ	

НАЗВА ТА АДРЕСА ПРОДАВЦЯ

ВІДОМОСТІ ПРО ПОКУПЦЯ

ТОВАР ОТРИМАВ У РОБОЧОМУ СТАНІ ТА ПОВНОМУ КОМПЛЕКТІ. ПРЕТЕНЗІЙ ДО ЯКОСТІ ТОВАРУ НЕ МАЮ. З УМОВАМИ ГАРАНТІЇ ОЗНАЙОМЛЕНИЙ І ЗГОДЕН:

ПІДПИС ПОКУПЦЯ

ВІДМІТКИ СЕРВІСНОГО ЦЕНТРУ

МІСЦЕ ПЕЧАТКИ (ШТАМПУ) ПРОДАВЦЯ

Просимо Вас зберігати цей талон протягом усього гарантійного терміну. При купівлі обладнання вимагайте заповнення гарантійного талону. Для гарантійного ремонту потрібно пред'явити гарантійний талон. Без наявності цього талону, претензії до якості не приймаються і ремонт не виконується. Покупець оглядає товар до заповнення гарантійного талону. Претензії щодо механічних пошкоджень товару після продажу не приймаються.

Для уточнення контактних даних сервісної мережі в Вашому регіоні звертайтесь за телефонами технічної підтримки, вказаними в гарантійному талоні.